

## Reläer – Del 26: EMC-fordringar på mätande reläer och reläskydd

*Electrical relays –  
Part 26: Electromagnetic compatibility requirements for  
measuring relays and protection equipment*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60255-26:2005. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60255-26:2005.

### Nationellt förord

Europastandarden EN 60255-26:2005

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60255-26, First edition, 2004 - Electrical relays - Part 26: Electromagnetic compatibility requirements for measuring relays and protection equipment**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknads acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

#### **SEK**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.sekom.se](http://www.sekom.se)

EUROPEAN STANDARD

**EN 60255-26**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2005

---

ICS 29.120.70

English version

**Electrical relays**  
**Part 26 : Electromagnetic compatibility requirements**  
**for measuring relays and protection equipment**  
(IEC 60255-26:2004)

Relais électriques  
Partie 26: Exigences de compatibilité  
électromagnétique pour les relais de  
mesure et dispositifs de protection  
(CEI 60255-26:2004)

Elektrische Relais  
Teil 26: Anforderungen an die  
elektromagnetische Verträglichkeit  
für Messrelais und Schutzeinrichtungen  
(IEC 60255-26:2004)

This European Standard was approved by CENELEC on 2004-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

---

## Foreword

The text of document 95/162/FDIS, future edition 1 of IEC 60255-26, prepared by IEC TC 95, Measuring relays and protection equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60255-26 on 2004-11-01.

The following dates were fixed:

- |  |       |            |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2005-08-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn   | (dow) | 2007-11-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60255-26:2004 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60255-11	– <sup>1)</sup>	Electrical relays Part 11: Interruptions to and alternating component (ripple) in d.c. auxiliary energizing quantity of measuring relays	–	–
IEC 60255-22-1	– <sup>1)</sup>	Part 22-1: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - 1 MHz burst disturbance tests	–	–
IEC 60255-22-2	– <sup>1)</sup>	Part 22: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Section 2: Electrostatic discharge tests	EN 60255-22-2	1996 <sup>2)</sup>
IEC 60255-22-3	– <sup>1)</sup>	Part 22-3: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Radiated electromagnetic field disturbance tests	EN 60255-22-3	2000 <sup>2)</sup>
IEC 60255-22-4	– <sup>1)</sup>	Part 22-4: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 60255-22-4	2002 <sup>2)</sup>
IEC 60255-22-5	– <sup>1)</sup>	Part 22-5: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Surge immunity test	EN 60255-22-5	2002 <sup>2)</sup>
IEC 60255-22-6	– <sup>1)</sup>	Part 22-6: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Immunity to conducted disturbances induced by radio frequency fields	EN 60255-22-6	2001 <sup>2)</sup>

---

1) undated reference.

2) valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60255-22-7	– <sup>1)</sup>	Part 22-7: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment - Power frequency immunity tests	EN 60255-22-7	2003 <sup>2)</sup>
IEC 60255-25	– <sup>1)</sup>	Part 25: Electromagnetic emission tests for measuring relays and protection equipment	EN 60255-25	2000 <sup>2)</sup>

# CONTENTS

- 1 Scope and object.....11
  - 1.1 Emission .....11
  - 1.2 Immunity .....11
- 2 Normative references .....13
- 3 Definitions .....15
- 4 Test requirements and procedures .....17
  - 4.1 Emission tests .....17
  - 4.2 Immunity tests .....17
- 5 Criteria for acceptance .....17
  - 5.1 Emission tests .....17
  - 5.2 Immunity tests .....17
- 6 Test report .....17

  

- Figure 1 – Ports for measuring relays and protection equipment .....15

  

- Table 1 – Emission tests – Enclosure port .....19
- Table 2 – Emission tests – Auxiliary power supply port .....19
- Table 3 – Immunity tests – Enclosure port .....19
- Table 4 – Immunity tests – Auxiliary power supply port .....21
- Table 5 – Immunity tests – Communication port.....23
- Table 6 – Immunity tests – Input and output ports .....25
- Table 7 – Immunity tests – Functional earth port.....27

## ELECTRICAL RELAYS –

### Part 26: Electromagnetic compatibility requirements for measuring relays and protection equipment

#### 1 Scope and object

This part of IEC 60255 is applicable to measuring relays and protection equipment for power system protection, including the control, monitoring and process interface equipment used with those systems.

This standard specifies the requirements for electromagnetic compatibility for measuring relays and protection equipment.

For equipment not incorporating electronic circuits, for example electromechanical relays, tests according to this standard are not required.

The requirements specified in this standard are applicable to measuring relays and protection equipment in a new condition and all tests specified are type tests only.

■ [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]